

## Presentación del número

Con este número *Interpretatio* cierra su segundo año de vida y presenta su segundo *dossier*. En él, la perspectiva heterónoma impulsada por Silvana Rabinovich ha dado pie a una aventura colectiva que pone en diálogo a lenguas en situación de resistencia en Medio Oriente y nuestra América. La aventura de una doble traducción (del árabe al castellano y el farsi, y del castellano a cinco lenguas originarias de México) de un poema de Mahmud Darwish se convierte, aquí, en posibilidad para la construcción de cercanía entre regiones que parecieran distintas pero que, en realidad, participan de una experiencia colonial similar, marcada por el despojo y el exilio domiciliario, también habitada por la promesa de la solidaridad y el cuidado colectivo de la vida. Los responsables de *Interpretatio* creemos que, a través de aventuras como ésta, la palabra “filología” recupera su sentido más noble.

Los textos del presente número aúnan perspectivas literarias, religiosas, políticas y filosóficas; a través de ellas exploran, en su mayoría, los variados sentidos de la resistencia. En la sección “Diversa”, Alexis Daniel Rossim Millam ofrece una reflexión heterónoma sobre la praxis y el discurso del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. La reciente publicación en español de *Escepticismo y mística*, de Gustav Landauer, ofrece la posibilidad de un análisis del pensamiento filosófico y político de este socialista profético, posibilidad que es aprovechada en un artículo de Sergio Méndez Moissen y una reseña de Ricardo Pérez Martínez. Para cerrar esta sección presentamos el artículo que Verónica Volkow dedica al *Sueño* de sor Juana, un poema donde se dan la mano mística, poesía y filosofía.

Con el apoyo del autor y el editor de *Manantial transparente*, último libro de Pedro Favaron, en la sección “Varia”, ofrecemos a los lectores de *Interpretatio* la oportunidad de acceder a la riqueza de un mundo editorial que vibra en los entresijos de nuestro mundo.

Las reseñas y noticias ofrecen algunos de los libros producidos por el Seminario de Hermenéutica, o que son afines a sus líneas de investigación. Además elaboran un recuento de algunas de las formas emergentes de trabajo intelectual que nos parecen pertinentes en el contexto de la discusión presentada en el presente número.

La obra gráfica de Saúl Rodríguez Montante Méndez embellece el presente número y acompaña cada uno de los títulos de sección de la revista. Esperamos así inaugurar una práctica que dará a *Interpretatio. Revista de Hermenéutica* una identidad gráfica más definida.

*El comité editorial de Interpretatio.*  
Revista de Hermenéutica